

## SIGMA TORNO SATIN

MSDS PL 01 / PL Wersja 3

Data wydruku 2009-08-03

Data aktualizacji 11-07-09

### 1. IDENTYFIKACJA SUBSTANCJI/PREPARATU I IDENTYFIKACJA PRZEDSIĘBIORSTWA

#### Informacja o produkcie

Nazwa handlowa : SIGMA TORNO SATIN  
Numer danych technicznych : 8053

Zalecane użycie : Farba

Firma : PPG Deco Polska Sp. z o.o.  
ul.Kwidzyńska 8  
51-416 Wrocław

Numer telefonu : +(48) 71 78 80 700

FAX : +(48) 71 78 80 702

Numer telefonu alarmowego : +(48) 71 78 80 700

Adres e-mail : [safety.wroclaw@ppg.com](mailto:safety.wroclaw@ppg.com)

### 2. IDENTYFIKACJA ZAGROZEŃ

#### Zwrot(y) P :

Karta charakterystyki dostępna na żądanie użytkownika prowadzącego działalność zawodową.

Uwaga : Produkt nie wymaga oznakowania zgodnie dyrektywami UE lub odpowiednimi regulacjami krajowymi. Substancja nie stwarza zagrożenia zgodnie z dyrektywami 67/548/EWG lub 1999/45/WE.

### 3. SKŁAD I INFORMACJA O SKŁADNIKACH

**||** Producent wyrobu deklaruje, że dla zwrotów R niewymienionych w punkcie 3 całkowita zawartość substancji nie przekracza wartości granicznych. Nie zawiera niebezpiecznych składników zgodnie z Dyrektywą 67/548/EW.

*Jeżeli pojawia się wiele substancji o jednakowych identyfikatorach, to jednak różnią się one własnościami niebezpieczeństwa np. punkt zapłonu.*

### 4. PIERWSZA POMOC

Porady ogólne : W przypadku utrzymujących się objawów lub jakichkolwiek wątpliwości zasięgnąć porady medycznej. Nigdy nie podawać niczego doustnie osobie nieprzytomnej.

Kontakt z oczami : Przepłukiwać otwarte oczy obficie czystą, świeżą wodą przynajmniej przez 10 minut. Usunąć szkła kontaktowe. Zasięgnąć porady medycznej.

Kontakt przez skórę : Natychmiast zdjąć skażone ubranie. Przemycić skórę wodą z mydłem. NIE STOSOWAĆ rozpuszczalników lub rozcieńczalników.

## SIGMA TORNO SATIN

MSDS PL 01 / PL Wersja 3

Data wydruku 2009-08-03

Data aktualizacji 11-07-09

- Wdychanie** : Wynieść na świeże powietrze. Zapewnić poszkodowanemu ciepło i spokój. W przypadku nieregularnego lub zatrzymanego oddechu zastosować sztuczne oddychanie. Osobie nieprzytomnej zapewnić pozycję bezpieczną - "boczną ustaloną" i zasięgnąć porady medycznej.
- Połknięcie** : W razie przypadkowego połknięcia niezwłocznie zapewnić opiekę medyczną. Pozostawić w spokoju. NIE prowokować wymiotów.

### 5. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU POŻARU

- Specjalne zagrożenia podczas zwalczania pożaru** : Chłodzić zamknięte zbiorniki narażone na ogień poprzez zraszanie wodą. Nie dopuścić do przedostania się wody z gaszenia pożaru do sieci wodnej lub kanalizacji.
- Środki ochrony indywidualnej strażaków.** : Nie dotyczy.
- Odpowiednie środki gaśnicze** : Niepalny
- Środki gaśnicze, które nie mogą być użyte ze względów bezpieczeństwa** : Nie dotyczy.

### 6. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU NIEZAMIERZONEGO UWOLNIENIA DO ŚRODOWISKA

- Środki ochrony indywidualnej** : Stosować środki ochrony indywidualnej. Zapewnić wentylację. Sprawdź środki ochronne w pkt. 7 i 8. Materiał może powodować śliskość powierzchni.
- Zabezpieczenie środowiska** : Staraj się, aby nie dopuścić do przedostania się materiału do sieci wodnej lub kanalizacji. W przypadku skażenia produktem rzek, jezior lub ścieków powiadomić odpowiednie władze.
- Metody oczyszczania** : Czyścić detergentami. Unikać rozpuszczalników. Zebrać wyciek w niepalny materiał absorbujący (ziemia, piasek, ziemia okrzemkowa, wermikulit) i umieścić w zbiorniku do utylizacji zgodnie z lokalnymi/krajowymi przepisami (patrz pkt. 13).
- Porady dodatkowe** : Sprawdź w pkt. 15 specyficzne uregulowania krajowe.

### 7. POSTĘPOWANIE Z SUBSTANCJĄ/PREPARATEM I JEJ/JEGO MAGAZYNOWANIE

#### Postępowanie

- Zasady bezpiecznego postępowania** : Unikać przekraczania dopuszczalnych stężeń w środowisku pracy (patrz pkt. 8). Używać tylko w pomieszczeniach wyposażonych w odpowiednią wentylację wyciągową. Unikać zanieczyszczenia skóry, oczu i ubrania. Powinno się zabronić palenia, jedzenia i picia w miejscu stosowania. Unikać wdychania par lub mgieł. Informacje o środkach ochrony indywidualnej w pkt. 8.

#### Magazynowanie

- Wymagania dotyczące pomieszczeń i pojemników magazynowych** : Stosować się do zaleceń na etykiecie. Chronić przed dostępem osób nieupoważnionych. Otwarte pojemniki muszą być ponownie uszczelnione i przechowywane pionowo celem uniknięcia uwolnienia / wydostania się produktu. Przechowywać w temperaturze 5 - 30°C (41 - 86 F) w suchym, dobrze przewietrzonym pomieszczeniu z dala od źródeł ciepła, zapłonu i bezpośredniego działania promieni słonecznych. Nie zamrażać. Magazynować zgodnie z odpowiednimi przepisami krajowymi.
- Wytyczne odnośnie wspólnego składowania** : Chronić przed kontaktem z utleniaczami, silnymi kwasami lub materiałami alkalicznymi.

## SIGMA TORNO SATIN

MSDS PL 01 / PL Wersja 3

Data wydruku 2009-08-03

Data aktualizacji 11-07-09

### 8. KONTROLA NARAŻENIA I ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ

Składniki znajdują się na europejskiej liście TLV (98/24/EC) i/lub na krajowej liście zgodnie z Dz. U. 2002 nr 217 poz. 1833 wraz z późniejszymi zmianami:

Składniki	Nr CAS	Wartość [mg/m <sup>3</sup> ]	Wartość [ppm]	Podstawa
-----------	--------	---------------------------------	------------------	----------

#### Środki ochrony indywidualnej

#### Porady ogólne

**Ochrona dróg oddechowych** : Bez względu na to czy trwa natrysk (spryskiwanie), w komorach malarskich niemożliwa jest pełna kontrola zawartości cząstek stałych i par rozpuszczalników w powietrzu. W takich wypadkach operatorzy powinni nosić respiratory zasilane czystym powietrzem podczas procesu malowania do czasu gdy steżenie par rozpuszczalników nie spadnie poniżej dopuszczalnego limitu.

**Ochrona rąk** : W przypadku długotrwałego lub powtarzającego się kontaktu stosować rękawice chroniące przed zagrożeniami chemicznymi.

Kremy ochronne mogą być pomocne w zabezpieczeniu narażonej skóry, jakkolwiek nie powinny być stosowane już po wystąpieniu narażenia. Po kontakcie skóra powinna zostać umyta. Użyj chemicznie odpornych rękawic zgodnych z normą EN 374.

Zalecane rękawice: Kauczuk nitrylowy

Kiedy może występować przedłużający albo często powtarzający się kontakt, zalecane są rękawice poziom ochrony 6 (czas odporności na przenikanie chemikalii większy niż 480 minut zgodnie z EN 374). Gdy przewidywany jest krótkotrwały kontakt, zalecane są rękawice poziom ochrony 2 (czas odporności na przenikanie chemikalii większy niż 30 minut zgodnie z EN 374).

UWAGA: wybór konkretnych rękawic dla poszczególnego stosowania i czasu wykorzystania w miejscu pracy powinien brać pod uwagę wszystkie istotne czynniki miejsca pracy między innymi takie jak : Inne substancje chemiczne, które mogą być stosowane, wymagania techniczne (ochrona przed cięciem/przebiciem , ergonomia, ochrona termiczna), potencjalna reakcja ciała na materiał rękawic, jak również instrukcja/specyfikacja dostarczona przez dostawcę rękawic.

**Ochrona oczu** : Muszą być stosowane gogle chemoodporne z szybkami acetatowymi, niezaparowujące.

**Ochrona skóry i ciała** : Personel powinien stosować odzież ochronną. Po kontakcie skóra powinna zostać umyta. Ubrania robocze nie mogą być wykonane z materiałów stwarzających ryzyko topienia się w przypadku pożaru.

#### Porady dodatkowe

**Ochrona środowiska** : Odnosi się do przepisów krajowych wymienionych w pkt 15 dotyczące ochrony środowiska.

#### Środki ochrony indywidualnej

## SIGMA TORNO SATIN

MSDS PL 01 / PL Wersja 3

Data wydruku 2009-08-03

Data aktualizacji 11-07-09

Sprzęt ochronny : Rękawice



*W przypadku dalszych pytań, prosimy o kontakt z osobistym dostawcą sprzętu ochronnego*

### 9. WŁAŚCIWOŚCI FIZYCZNE I CHEMICZNE

**Postać** : lepki  
**Barwa** : różne  
**Zapach** : lekki aminowy  
**Temperatura zapłonu** :  
Uwaga: nie dotyczy  
**Temperatura samozapłonu** :  
Uwaga: nie dotyczy  
**Górna granica wybuchowości** :  
Uwaga: nie dotyczy  
**Dolna granica wybuchowości** :  
Uwaga: nie dotyczy  
**Gęstość** : 1.29 - 1.3 g/cm<sup>3</sup>  
**Rozpuszczalność w wodzie** : dyspergowalny  
**pH** : 8.8 - 9.3  
**Lepkość dynamiczna** : 1,400 - 1,600 mPa.s w 23 °C  
**Czas wypływu** : >= 60 s  
Średnica dyszy: 6 mm  
Metoda: ISO 2431 (EN 535) 6 mm kubek

### 10. STABILNOŚĆ I REAKTYWNOŚĆ

**Warunki, których należy unikać** : Unikać temperatury powyżej 60°C (140 F) , bezpośredniego nasłonecznienia i kontaktu ze źródłami ciepła.  
**Niebezpieczne reakcje** : Przechowywać z dala od utleniaczy, substancji silnie kwaśnych i silnie zasadowych aby zapobiec reakcjom egzotermicznym.  
**Niebezpieczne produkty rozkładu** : Podczas spalania, po odparowaniu wody, tworzy się: Dwutlenek węgla (CO<sub>2</sub>), tlenek węgla (CO), tlenki azotu (NO<sub>x</sub>), gęsty czarny dym.

### 11. INFORMACJE TOKSYKOLOGICZNE

**Informacja o produkcie** : Dla tego produktu nie ma dostępnych danych.  
Preparat ten został oceniony zgodnie ze zwykle stosowaną metodą, określoną przez Dyrektywę Unii Europejskiej "Dangerous Preparations Directive 1999/45/EC" i został odpowiednio zaklasyfikowany pod kątem toksyczności. Szczegóły patrz pkt 3 i 15.  
**Ostra toksyczność drogą pokarmową** : Może powodować mdłości, skurcze brzucha i podrażnienie błon śluzowych.

## SIGMA TORNO SATIN

MSDS PL 01 / PL Wersja 3

Data wydruku 2009-08-03

Data aktualizacji 11-07-09

- Ostra toksyczność drogą oddechową** : Narażenie na pary, wchodzące w skład preparatu, rozpuszczalników w stężeniach przekraczających dopuszczalne limity w miejscu pracy może powodować negatywne efekty zdrowotne. Przykładowo: podrażnienie błon śluzowych, podrażnienie układu oddechowego, negatywne oddziaływanie na nerki, wątrobę i centralny układ nerwowy. Objawy i oznaki: ból i zawroty głowy, zmęczenie, osłabienie mięśni, ospałość i w skrajnych przypadkach utrata przytomności.
- Podrażnienie skóry** : Powtarzający się lub długotrwały kontakt skóry z preparatem może powodować jej odtłuszczenie i w efekcie jej wysuszenie. Produkt może być wchłaniany przez skórę.
- Kontakt z oczami** : Rozprysnięta ciecz może powodować podrażnienie oczu i ich odwracalne uszkodzenia.
- Informacja uzupełniająca** : Dla tego produktu nie ma dostępnych danych.

### 12. INFORMACJE EKOLOGICZNE

- Informacja uzupełniająca** : Brak danych dla produktu. Preparat oceniono zgodnie z Dyrektywą 1999/45/EC i odpowiednio sklasyfikowano jako niebezpieczny dla środowiska. Szczegóły patrz pkt 3. Produkt nie powinien przedostawać się do sieci wodnej lub kanalizacyjnej oraz gleby.

### 13. POSTĘPOWANIE Z ODPADAMI

- Produkt / wyrób** : Produkt nie powinien przedostawać się do sieci wodnej lub kanalizacyjnej oraz gleby. Nie dopuszcza się usuwania razem ze zwykłymi odpadami. Wymagana jest specjalna procedura zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Kod odpadu produktu nieprzydatnego.** : Klasyfikacja produktu wg Europejskiego Katalogu Odpadów oraz Dz.U. 2001 nr 112 poz. 1206 wraz późniejszymi zmianami w przypadku pozbywania się:  
  
08 01 12 Odpady farb i lakierów inne niż wymienione w 08 01 11
- Jeśli produkt w pełni jest wymieszany z innymi odpadami, dotychczasowy kod nie może być stosowany. Jeśli produkt jest zmieszany z innymi odpadami, powinien być przydzielony odpowiedni kod. W celu uzyskania dodatkowych informacji kontaktować się z lokalnymi władzami.

### 14. INFORMACJE O TRANSPORCIE

Transport na terenie użytkownika: przewozić zawsze w zamkniętych pojemnikach, które są ustawione pionowo, opatrzone etykietą i zabezpieczone. Upewnić się, że osoby przewożące produkt wiedzą, co zrobić w razie wypadku albo rozlania.

Transport zgodny z: ADR-drogowym, IMDG-morskim i IATA-lotniczym transportem:

Uwaga

Nie zaklasyfikowany jako niebezpieczny w rozumieniu przepisów transportowych.

## SIGMA TORNO SATIN

MSDS PL 01 / PL Wersja 3

Data wydruku 2009-08-03

Data aktualizacji 11-07-09

### 15. INFORMACJE DOTYCZĄCE PRZEPISÓW PRAWNYCH

Produkt nie stwarza zagrożenia zgodnie z Dz.U. 2009 nr 53 poz.439 oraz dyrektywami 67/548/EWG lub 1999/45/WE.

<b>Zwroty bezpiecznego postępowania - S</b>	:	S 2	Chronić przed dziećmi.
		S46	W razie połknięcia niezwłocznie zasięgnij porady lekarza - pokaż opakowanie lub etykietę.
		S23	Nie wdychać rozpylonej cieczy
		S38	W przypadku niedostatecznej wentylacji stosować odpowiednie indywidualne środki ochrony dróg oddechowych.
		S56	Zużyty produkt oraz opakowanie dostarczyć na składowisko odpadów niebezpiecznych.
<b>Zwrot(y) P</b>	:		Karta charakterystyki dostępna na żądanie użytkownika prowadzącego działalność zawodową.

**Dyrektywa 2004/42/WE - LZO w farbach i lakierach** : Limit zawartości LZO wg Dyrektywy 2004/42/WE dla tego produktu (kat. A/d): 150 g/l (2007)/ 130 g/l (2010)  
Produkt ten zawiera maks. 130 g/l VOC

Informacje zawarte w Karcie Charakterystyki nie stanowią oceny ryzyka na stanowisku pracy użytkownika, wymaganej przez przepisy bezpieczeństwa pracy. Przy stosowaniu produktu w pracy należy spełnić krajowe przepisy dotyczące zdrowia i bezpieczeństwa pracy.

#### Krajowe przepisy

## SIGMA TORNO SATIN

MSDS PL 01 / PL Wersja 3

Data wydruku 2009-08-03

Data aktualizacji 11-07-09

### Dalsze informacje

- : 1) Ustawa z dnia 11 stycznia 2001 r. o substancjach i preparatach chemicznych (Dz.U. 2001 nr 11 poz. 84) z późniejszymi zmianami.  
2) Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 13 listopada 2007 r. w sprawie karty charakterystyki.(Dz.U.07.215.1588).  
3) Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 września 2003 w sprawie oznakowania substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych (Dz.U. 2003 nr 173poz.1679) z późniejszymi zmianami.  
4) Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 września 2003 w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i preparatów chemicznych (Dz.U. 2003 nr 171poz.1666) z późniejszymi zmianami.  
5) Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 28 września 2005 w sprawie wykazu substancji niebezpiecznych wraz z ich klasyfikacją i oznakowaniem.(Dz.U. 2005 nr 201 poz.1674) z późniejszymi zmianami.  
6) Rozporządzenie Ministra Pracy i polityki Społecznej z dnia 29 listopada 2002 w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz.U. 2002 nr 217 poz. 1833) z późniejszymi zmianami.  
7) Ustawa z dnia 11 maja 2001 r. o opakowaniach i odpadach opakowaniowych (Dz. U. 2001 nr 63 poz. 638) z późniejszymi zmianami.  
8) Ustawa Prawo Ochrony Środowiska z dnia 27 kwietnia 2001(Dz.U.2001 nr 62 poz.627) z późniejszymi zmianami.  
9) Ustawa o odpadach z dnia 27 kwietnia 2001(Dz.U.2001 nr62 poz.628) z późniejszymi zmianami.  
10) Rozporządzenie MŚ z dnia 27 września 2001 w sprawie katalogu odpadów(Dz.U. 2001 nr 112 poz.1206).  
11) OŚWIADCZENIE RZĄDOWE z dnia 26 lipca 2005 r ( Dz.U.2005 nr178 poz.1481)w sprawie wejścia w życie zmian do załącznikówA i B Umowy europejskiej dotyczącej międzynarodowego przewozu drogowego towarów niebezpiecznych (ADR).  
12) Ustawa z dnia 13 września 2002 r. o produktach biobójczych. (Dz.U.2005 nr175 poz.1433) z późniejszymi zmianami.

## 16. INNE INFORMACJE

### Wyjaśnienie zwrotów R wymienionych w pkt. 3

Niniejsza karta opracowana została na podstawie kart charakterystyki producentów/dostawców materiałów i/lub internetowych baz danych oraz obowiązujących przepisów dotyczących substancji/preparatów niebezpiecznych.

#### Porady dotyczące szkolenia:

Osoby biorące udział w obrocie produktem niebezpiecznym powinny zostać przeszkolone w zakresie postępowania, bezpieczeństwa i higieny.

Wersja: 3

Data aktualizacji 11.07.2009

Informacje zawarte w tej Karcie Charakterystyki są zgodne z aktualnym stanem wiedzy, w zakresie magazynowania i bezpiecznego posługiwania się produktem. Są także zgodne z przepisami krajowymi obowiązującymi w dniu wydania karty. Firma zastrzega sobie prawo do modyfikacji danych bez powiadomienia. Jakiegokolwiek zmiany danych spowodują aktualizację Karty Charakterystyki. Użytkownik powinien sprawdzić datę wydania/aktualizacji karty i w przypadku karty aktualizowanej wcześniej niż przed 12 miesiącami, zamieszczone dane powinny być stosowane jedynie po upewnieniu się w najbliższym przedstawicielstwie firmy, że są nadal aktualne. Informacje zawarte w tej karcie dotyczą tylko wyżej wymienionego produktu. Obowiązkiem użytkownika jest właściwa ocena i wykorzystanie produktu w sposób bezpieczny i zgodny z obowiązującym prawem i przepisami. Na użytkownika ciąży

## **SIGMA TORNO SATIN**

MSDS PL 01 / PL Wersja 3

Data wydruku 2009-08-03

Data aktualizacji 11-07-09

odpowiedzialność za upewnienie się czy te informacje są odpowiednie i kompletne dla jego specyficznego stosowania tego produktu. Dane techniczne zawarte w tej karcie nie są specyfikacją jakościową i nie mogą stanowić podstawy do jakichkolwiek roszczeń prawnych (reklamacji). Wyłącza się jakąkolwiek odpowiedzialność na podstawie tej Karty Charakterystyki.

Po zmieszanu wszystkich składników wyszczególnionych w Specyfikacji Technicznej do oceny zagrożeń związanych z produktem powinny być wzięte pod uwagę wszystkie informacje z poszczególnych Kart Charakterystyki produktów. Numer danych technicznych 8053